

ALKATETZAREN EBAZPENA / RESOLUCION DE ALCALDIA
(Testua/Texto: 2019SUCU0010)

Gaia: Diru-laguntza izenduna "Ametsa" Abesbatza Kultur Elkarteari, abesbatzaren jarduera orokorrerako eta, bereziki, 2019. urtean zenbait musika jarduera antolatzeko onesteko espediente.

En relación con: el expediente de concesión de subvención nominativa a la Sociedad Cultural Coro "Ametsa" para el sostenimiento de la actividad coral en general y, en particular, para la organización de una serie de actividades musicales en el año 2019.

Egitateak:

- Kultur eta Kirola Arloaren 2019ko udal aurrekontu luzatuan Kultur Jarduerak egitarauaren barnean 15.225,00€-ko zenbatekoa zegoen esleitua (1.0510.481.01.334.30.2019 aurrekontu aplikazioa) "Ametsa" Abesbatza kultur elkarteari diru-laguntza izendun gisa emateko.

- 2019ko abuztuaren 29an, 25604 Erregistro-Sarrera zenbakiko idazkiaren bidez, "Ametsa" Abesbatza kultur elkarteak 2019. urterako diru-laguntza izenduna emateko eskaera egin du, abesbatzaren jarduerari sostengua ematea eta hainbat ekitaldi antolatzeko.

Argudioak:

- Irungo Udalarentzat interesgarria da diru-laguntza izendun hori ematea, espediente jasota dagoen txosten teknikoan adierazten diren arrazoiengatik.

- Diru-laguntzaren xedea da "Ametsa" Abesbatza Kultur Elkartearen abesbatza-jarduera sostengatzea haren sail desberdinetan, sostengu horren alderdi guztiak kontuan hartuta, baita kantarien prestakuntza ere, edo zuzendaritza-lanak, entseguak, partiturak erostea, moldaketak, instrumentistak eta/edo bakarlariak kontratatzea obra interpretatzeko behar denean, ikus-entzunezko euskarrietan grabatzea, emanaldi eta kontzertuetarako beharrezko diren ekipo teknikoak alokatzea eta, halaber, abesbatza-jarduera horrekin zerikusia duen beste edozein alderdi.

- Diru-laguntza hau uztailaren 21eko 887/2006 EDk onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduaren eta Diru-laguntzen azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta Irungo Udaleko diru laguntzei buruzko ordenantzaren arabera, Irungo Udalaren Diru-Laguntzen Plan Estrategikoaren arabera ematen da eta elkarteak diru-laguntzak jasotzeko onuradun izateko baldintzak betetzen ditu, eta bereziki, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusten diren betekizunak betetzen ditu.

- "Ametsa" Kultur Elkarteak diru-laguntzak jasotzeko onuradun izateko baldintzak betetzen ditu, eta bereziki,

Resultando los siguientes hechos:

- Que el presupuesto prorrogado municipal de 2019 del Área de Cultura y Deportes contempla en su programa de Actividades Culturales la consignación de la cantidad de 15.225,00€, aplicación presupuestaria 1.0510.481.01.334.30.2019, en concepto de subvención nominativa con destino a la Sociedad Cultural Coro "Ametsa".

- Que con fecha 29 de agosto de 2019, mediante escrito con Registro de Entrada 25604, se ha solicitado por parte de la Sociedad Cultural Coro "Ametsa" la concesión de una subvención nominativa, año 2019, para el sostenimiento de su actividad coral y la realización de una serie de actividades.

Considerando los siguientes argumentos:

- Que el Ayuntamiento de Irun considera de interés la concesión de la presente subvención nominativa por las razones que se recogen en el informe técnico obrante en el expediente.

- Que el objeto de la subvención es el sostenimiento de la actividad coral de la Sociedad Cultural Coro "Ametsa", en sus distintas secciones, contemplando todas las facetas de dicho sostenimiento, incluidos la formación de cantores, tareas de dirección, ensayos, compra de partituras, arreglos, contratación de instrumentistas y/o solistas cuando la interpretación de la obra lo requiera, grabaciones en soportes audiovisuales, alquiler de los equipos técnicos necesarios para las actuaciones y conciertos y cualquier otro aspecto relacionado con dicha actividad coral.

- Que la presente subvención se concede de conformidad con la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, del Reglamento de Subvenciones, aprobado por RD 887/2006, de 21 de julio, de la ordenanza municipal de subvenciones del Ayuntamiento de Irun y del Plan Estratégico de Subvenciones del Ayuntamiento de Irun y que la Asociación, reúne las condiciones para ser considerado tal a efectos de percepción de subvenciones y, en particular, cumple los requisitos previstos en el art. 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

- Que la Sociedad Cultural Coro "Ametsa", reúne las condiciones para ser considerado tal a efectos de

Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorraren 13. artikuluan aurreikusten diren betekizunak betetzen ditu.

- Ondorioz, eta kontuan hartuta 2019ko aurrekontu luzatua dagokion kontu-saila dagoela eta diru-laguntzaren xedeko jardueren balorazioa ere badagoela, espedientean aldeko txostena agertzen da diru-laguntza hau emateko 15.225,00 euroko zenbatekoan, abesbatzaren jardueri sostengua ematea eta hainbat ekitaldi antolatzeko.

- Diru-laguntza izendun hau emateko ezarritako baldintzak Ebazpen honen I Eranskinean jaso direnak dira. Elkarreak horiekiko adostasuna azaldu du.

- Diru-laguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: Diru-laguntzaren zenbatekoaren %80a, erabakia hartzen denean, konturako aurrerapen-kontzeptuan, diru-laguntzak berezko dituen jarduketak egiteko beharrezkoa den finantzaketa gisa, eta gainerako %20a, jarduera-programa behar bezala egikaritu dela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztutakoan. Egiaztatzeko dokumentazio hori I. Eranskin honetan jasotakora doitu da aurkeztuko da.

Ikusirik espedientean jasotako I Eranskina, txosten teknikoa eta dokumentazioa,

EBATZI DUT

1.- ONESTEA 15.225,00 euroko gastua, diru-laguntza izenduaren kontzeptuan, 2019ko aurrekontuan aurreikusia, "Ametsa" Kultur Elkartearen alde.

2.- ONESTEA "Ametsa" Abesbatza Kultur Elkarteari, abesbatzaren jarduera orokorrerako eta, bereziki, 2019. urtean zenbait musika jarduera antolatzeko, 15.225,00€-ko diru-laguntza nominatiboa ematea, AD-4994/2019 kontularitzako dokumentuaren kargura, 1.0510.481.01.334.30.2019 aurrekontu aplikazioa.

Ebazpen honi erantsita doan I. Eranskiaren bidez arautuko da diru-laguntza hau.

3.- ORDAINTZEA diru-laguntza hori, bi zatitan, honako ordainketa-egutegi honen arabera:

Lehenengo ordainketa, konturako aurrerapen-kontzeptuan, onetsitako diru-laguntzaren %80ari dagokiona, 12.180,00 euroko zenbatekoa, emateko Ebazpen hau sinatzen denean. Gainerako %20a, (3.045,00 euro) justifikatzeko eskatutako

percepción de subvenciones y, en particular, cumple los requisitos previstos en el art. 13 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

- Que, en consecuencia, y teniendo en cuenta tanto la existencia de la correspondiente aplicación presupuestaria en el presupuesto prorrogado de 2019 como la valoración de las actividades objeto de la subvención, figura en el expediente informe favorable para la concesión de la presente subvención por un importe de 15.225,00 euros a la Sociedad Cultural Coro "Ametsa" para el sostenimiento de su actividad coral y la realización de una serie de actividades.

- Que las condiciones establecidas para la concesión de la presente subvención nominativa figuran como Anexo I a la presente Resolución. La Sociedad ha mostrado su conformidad con las mismas.

- Que el importe de la subvención se abonará en dos partes: 80% del importe de la subvención, a la toma de acuerdo, en concepto de anticipo a cuenta, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención, quedando el pago del 20% restante condicionado a la entrega de la documentación justificativa de la correcta ejecución del programa de actividades, documentación justificativa que se presentará ajustándose a lo recogido en el Anexo I que se acompaña.

Visto el informe técnico, Anexo I y documentación obrante en el expediente,

HE RESUELTO

1º.- APROBAR un gasto de 15.225,00 euros, en concepto de subvención nominativa, prevista en el presupuesto 2019, a favor de la Sociedad Cultural Coro "Ametsa".

2º.- APROBAR la concesión de una subvención nominativa a favor de la Sociedad Cultural Coro "Ametsa", para el sostenimiento de la actividad coral en general y, en particular, para la organización de una serie de actividades musicales en el año 2019, por un importe de 15.225,00 euros, con cargo al documento contable AD-4994/2019), aplicación presupuestaria 1.0510.481.01.334.30.2019.

Esta subvención se instrumentalizará a través del Anexo I que se adjunta a la presente resolución.

3º.- ABONAR dicha subvención en dos partes, de acuerdo con el siguiente calendario de pagos:

Un primer pago, correspondiente al 80% de la subvención aprobada, en concepto de anticipo a cuenta, por importe de 12.180,00 euros a la firma de la presente Resolución de concesión. El restante 20%, (3.045,00 euros) previa presentación de la



dokumentazioa aurretik aurkeztuta.

4.- Bermea gordailutzetik SALBUESTEA onuraduna, kontuan hartuta zenbateko hori funts-entrega bat dela diru-laguntza honen berezko jarduketak egiteko beharrezkoa den finantzaketa gisa.

5.- Diru-laguntza izendunaren emakida hau Diru-laguntzen Datu Base Nazionalean (SNPS) argitaratzea, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Legeko 20 eta 20.8 b) artikuluen arabera.

6.- Ebazpen hau helaraztea "Ametsa" Abesbatza Kultur Elkarteari eta Udaleko Kontu-hartzailezari.

7.- Erabaki honek amaiera ematen dio administrazio-bideari. Honen aurka, aukeran, berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da, hilabeteko epean, errekurtso-administratiboa jarri baino lehen, honen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta; edo bestela, Donostiako Administrazio Auzietako Epaitegian zuzenean aurkaratu, bi hilabeteko epean, honen jakinarazpena egin eta hurrengo egunetik aurrera kontatuta; hori guztia, egoki iritzitako beste edozein errekurtso aurkezteko aukeraz gainera.

documentación requerida para la justificación.

4º.- EXIMIR al beneficiario del depósito de garantía atendiendo que dicha cuantía supone entrega de fondos como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la presente subvención.

5º.- Publicar la presente concesión de subvención nominativa en la Base de Datos Nacional de Subvenciones (SNPS), de acuerdo con el artículo 20 y 20.8 b) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

6º.- Dar traslado de la presente Resolución a la Sociedad Cultural Coro "Ametsa" y a la Intervención Municipal.

7º.- La presente Resolución pone fin a la vía administrativa. Contra la misma podrá interponerse potestativamente recurso de reposición, previo al contencioso-administrativo, en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la fecha de su notificación, o bien impugnarse directamente ante el Juzgado de lo contencioso-administrativo de Donostia-San Sebastián, en el plazo de dos meses, contados desde el día siguiente a la fecha de su notificación, todo ello con independencia de cualquier otro que se estime oportuno.

IRUNen, sinadura-datan / en la fecha de la firma

ALKATEA, EL ALCALDE,



(2019SUCU0010)

I. ERANSKINA

ANEXO I

**DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA “AMETSA”
ABESBATZA KULTUR ELKARTEARI,
ABESBATZAREN JARDUERA
OROKORRERAKO ETA, BEREZIKI, 2019.
URTEAN ZENBAIT MUSIKA JARDUERA
ANTOLATZEKO.**

**SUBVENCIÓN NOMINATIVA A LA SOCIEDAD
CULTURAL CORO "AMETSA" PARA EL
SOSTENIMIENTO DE LA ACTIVIDAD CORAL
EN GENERAL Y, EN PARTICULAR, PARA LA
ORGANIZACIÓN DE UNA SERIE DE
ACTIVIDADES MUSICALES EN EL AÑO 2019.**

Aldia: 2019ko urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra.

Período: 1 de enero al 31 de diciembre de 2019.

**DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA EMATEKO
BALDINTZAK.**

**CONDICIONES DE LA CONCESIÓN DE LA
SUBVENCIÓN NOMINATIVA.**

1.- Xedea:

Diru-laguntzaren xedea da Ametsa Abesbatza Kultur Elkartearen abesbatza-jarduera sostengatzea haren sail desberdinetan, sostengu horren alderdi guztiak kontuan hartuta, baita kantarien prestakuntza ere, edo zuzendaritza-lanak, entseguak, partiturak erostea, moldaketak, instrumentistak eta/edo bakarlariak kontratatzea obra interpretatzeko behar denean, ikus-entzunezko euskarrietan grabatzea, emanaldi eta kontzertuetarako beharrezko diren ekipo teknikoak alokatzea eta, halaber, abesbatza-jarduera horrekin zerikusia duen beste edozein alderdi.

1.- Objeto:

El objeto de la subvención es el sostenimiento de la actividad coral de la Sociedad Cultural Coro Ametsa, en sus distintas secciones, contemplando todas las facetas de dicho sostenimiento, incluidos la formación de cantores, tareas de dirección, ensayos, compra de partituras, arreglos, contratación de instrumentistas y/o solistas cuando la interpretación de la obra lo requiera, grabaciones en soportes audiovisuales, alquiler de los equipos técnicos necesarios para las actuaciones y conciertos y cualquier otro aspecto relacionado con dicha actividad coral.

2.- “Ametsa” Abesbatza Kultur Elkartearen obligazioak:

2.- Obligaciones de la Sociedad Cultural Coro "Ametsa":

KONTZERTUAK:

- Kontzertu Sinfoniko-Koral 1
- Kontzertu koral 1, nola capellaz hala akonpainamenduekin.
- Abesbatza Egunean parte hartzea, Udaleko Kultura Sailak antolatzen du.
- Gabonetako Kontzertu 1, Elkarteko abesbatzekin.
- Kontzertu pedagogiko 1, Udaleko Hezkuntza Sailarekin elkarlanean antolatuta.
- (*)San Martzial jaien karietara kontzertu koral 1.

CONCIERTOS:

- 1 Concierto Sinfónico-Coral.
- 1 Concierto coral, bien a capella o con acompañamiento.
- Participación en el Abesbatza Eguna, organizado por el Área de Cultura del Ayuntamiento .
- 1 Concierto Navideño con los coros de la Sociedad.
- 1 concierto pedagógico, en colaboración con el Área de Educación del Ayuntamiento.
- (*)1 Concierto Coral con motivo de la fiestas de San Marcial.

EMANALDIAK:

- San Pedro (ekainak 29) eguneko “Misa Solemnis” delakoan laguntza ematen edo eskusiboki jardutea Juncal Ama Birjinaren Parrokian.
- Juncal Ama Birjinaren Salbean (irailak 7) laguntza ematen edo eskusiboki jardutea.

ACTUACIONES:

- Actuación bien como apoyo o en exclusiva en la Misa Solemne del día de San Pedro (29 de junio) en la Parroquia de Santa María del Juncal.
- Actuación bien en apoyo o en exclusiva en la Salve de la Virgen del Juncal (7 de septiembre).



3.- Diru-laguntzaren guztizko zenbatekoa:

15.225,00 euro. Aurrekontuaren aplikazioa:
1.0510.481.01.334.30.2019.

4.- Ordaintzeko formula:

Onetsitako kopurua ordaintzeko egutegia honela ezarriko da:

Diru-laguntzaren zenbatekoa bi zatitan ordainduko da: 2019ko diru-laguntzaren zenbatekoaren %80a, erabakia hartzen denean, eta gainerako %20a, jarduera-programa behar bezala egikaritu dela egiaztatzen duen dokumentazioa aurkeztutakoan. Egiaztatzeko dokumentazio hori I. Eranskin honetan jasotakora doituta aurkeztuko da.

Onuradunaren ezaugarriak kontuan hartuta, emandako zenbateko osoaren gaineko kopuruak aurreratzea gordailutik eta/edo bermeak eratzetik salbuetsita dago.

Diru-laguntza horren ordainketa DLNko 14.1 artikulua araberako egingo da, onuradunaren obligazioei buruzkoa baita.

Izendun diru laguntza hau bateragarria da beste entitate publiko edo pribatu batzuek helburu bererako ematen duten beste edozein diru laguntza, laguntza, diru sarrera edo baliabiderekin; betiere, bateragarritasun horrek gehiegizko finantzaketa ematen ez badu. Alde horretatik, gehiegizko finantzaketarik badago, emandako diru laguntzaren zenbatekoa jaitziko da, gehienez ere dagokion mugaraino.

5.- Justifikazioko irizpideak. Jarduera amaitutakoan onuradunak aurkeztu beharreko dokumentazioa:

Bigarren ekarpena, gainerako %20a, jasotzen duen entitateak honako dokumentazio hau aurkeztu ondoren, hala badagokio, oradinduko da:

Dokumentazioa aurkezteko moduak:

- WEB (www.irun.org/sac)
 - *erakundearen ziurtagiri elektronikoarekin: Izenpe, FNMT
 - *Irungo Udalean inskribatutako ordezkari baten IrunTxartela, NANE edo Izenpe ziurtagiriarekin.
 - HAZ (San Martzial, 2.) Begiratu ordutegia web loturan <http://www.irun.org/caste/3ayunta/sacirun.asp>
- Erreferentzia: Espdte: 2019SUCU0010

1.- Zerga-obligazioak eta Gizarte Segurantzakoak egunean daudela egiaztatzeko frogagiriak. Hala ere, ez dute ziurtagiri horiek aurkeztu beharrik izango alderdi horiek betetzen direla ofizios egiaztatzeko

3.- Importe total de la subvención:

15.225,00 euros. Aplicación presupuestaria:
1.0510.481.01.334.30.2019.

4.- Fórmula de pago:

El calendario de pagos de la cantidad aprobada se establece como sigue:

El importe de la subvención se abonará en dos partes: 80% del importe de la subvención de 2019 a la toma de acuerdo, quedando el pago del 20% restante condicionado a la entrega de la documentación justificativa de la correcta ejecución del programa de actividades, documentación justificativa que se presentará ajustándose a lo recogido en el presente Anexo I.

Dadas las características del beneficiario, el anticipo de cantidades sobre el importe total concedido está exento del depósito y/o constitución de garantías.

El abono de esta subvención estará sujeto al art. 14.1 de la LGS acerca de las obligaciones del beneficiario.

La presente subvención nominativa es compatible con aquellas otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que, teniendo el mismo fin, pudieran ser otorgadas por cualquier otra entidad pública o privada, siempre que de ello no se derive sobrefinanciación. Caso de producirse ésta, se reducirá el importe de la subvención concedida hasta el límite máximo que corresponda.

5.- Criterios de justificación. Documentación a aportar por el beneficiario una vez finalizada la actividad:

La segunda aportación, por el 20% restante, se abonará, en su caso, una vez presentada por la entidad perceptora la siguiente documentación:

Modo de presentación de la documentación:

- WEB (www.irun.org/sac)
 - *con certificado electrónico de entidad: Izenpe, FNMT
 - *con IrunTxartela, DNIE o certificado Izenpe de un representante inscrito ante el Ayto. Irun.
 - SAC (c/ San Marcial, 2.) Ver horario en enlace web <http://www.irun.org/caste/3ayunta/sacirun.asp>
- Referencia: Expdte: 2019SUCU0010

1.- Certificaciones que acrediten estar al corriente de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social. No obstante, no tendrán que presentar dichos certificados quienes firmen la autorización prevista en el



ardurapeko adierazpeneko ereduzko inprimakian aurreikusitako baimena sinatzen dutenek. Gainera, Irungo Udalak egiaztatuko du erakunde eskatzaileak udalarekin berarekin zerga obligazioak betetzen dituela. (V. Eranskina. Ardurapeko adierazpena).

- a).- Proiektua justifikatzeko memoria
- b).- Justifikazio-kontua (diru sarrerak eta gastuak) (II Eranskina).
- c).- Faktura eta justifikanteen zerrenda diru-laguntzaren onuradunaren izenean (III Eranskina).
- d).- Bestelako diru-sarreraren aitortpena (IV Eranskina).
- e).- Hala badagokio, dokumentazio grafikoa (kartelak-programak) edo ikus-entzunezkoa.

Faktura eta justifikanteen zerrendan ondorengo datuak zehaztuko dira: entitate igorlearen IFK eta izena edo arrazoi soziala, ordainagiriaren zenbakia, ordainagiriaren data, deskribapena eta zenbatekoa (oinarri zergagarria, BEZ kuota eta ordainagiriaren zenbateko osoa), entitatearen Idazkaritzako ardura duen pertsonak edo ordezkariak daukan pertsonak sinatuta eta entitatearen zigiluarekin, proiektuaren zenbateko osoan.

Ez da beharrezkoa momentu honetan fakturak edo bestelako agiriak aurkeztea. Udalak aurkeztu daitezkeen eskatuko ditu, aleatorioki, behin aurkeztutako dokumentazioa aztertuta

Epea: azkeneko jardura egin eta hurrengo hilebetean aurkeztu beharko da **memoria hori eta justifikazio ekonomikoa**, eta, nolahi ere, **2020ko urtarrilaren 31 baino lehen**.

Gainera, onuradunak konpromisoa hartzen du diru-laguntza izendunaren fase guztietan legezko obligazio guztiak betetzeko eta betearazteko, bereziki, emakidaren eta gestioaren prozeduratik eratorzen diren obligazioak (DLNko I. Titulua), diru-itzultzetik eratorriak (DLNko II. Titulua) eta finantza-kontrolletikoak (DLNko III. Titulua), betiere dagokion arau-hausteen eta zehapenen araubidearen ezagututa eta hari lotuta (DLNko IV. Titulua).

Eranskin honek aipatzen ez dituen gai guztietan, honako hauek aplikatuko dira: Irungo Udaleko diru laguntzei buruzko ordenantza; Diru laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Orokorra eta hari buruzko araudia, zeina uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuaren bidez onartu zen; Irungo Udalaren 2018-2020 diru-laguntza Plan Estrategikoa, eta bat datorren eta aplikatzea dagokion gainerako araudia.

impreso normalizado de declaración responsable para la comprobación de oficio del cumplimiento de dichos aspectos. El Ayuntamiento verificará además el cumplimiento de las obligaciones tributarias de la entidad con el propio Ayuntamiento (Anexo V. Declaración responsable).

- a).- Memoria de justificación del proyecto.
- b).- Cuenta justificativa de ingresos y gastos (Anexo II).
- c).- Relación de facturas y justificantes emitidas a nombre de quien sea beneficiario de la subvención (Anexo III).
- d).- Declaración de otros ingresos (Anexo IV).
- e).- En su caso, documentación gráfica (carteles-programas) o audiovisual.

En la relación de facturas y justificantes se especificarán los siguientes datos: CIF y nombre o razón social del emisor, número de factura, fecha de la factura, descripción e importe (detallando base imponible, cuota de IVA y total de la factura), firmada por la persona responsable de la Secretaría o persona representante de la entidad, por el importe total del proyecto.

No será necesario presentar las facturas u otros justificantes en este momento. El Ayuntamiento los requerirá para su presentación, aleatoriamente, una vez analizada la documentación presentada.

Plazo: esta **memoria y justificación económica** se presentará en el mes siguiente a la última actividad realizada y en todo caso **con anterioridad al 31 de enero de 2020**.

Además, el beneficiario se compromete a cumplir y hacer cumplir todas las obligaciones legales a lo largo de todas las fases de la subvención nominativa, en particular las obligaciones derivadas del procedimiento de concesión y gestión (Título I de la LGS), del reintegro (Título II de la LGS) y del control financiero (Título III de la LGS), con conocimiento de y sometimiento al régimen de infracciones y sanciones correspondiente (Título IV de la LGS).

En todo lo que no hubiera sido contemplado en el presente Anexo serán de aplicación la ordenanza municipal de subvenciones del Ayuntamiento de Irun, la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y su Reglamento, aprobado por Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, el Plan Estratégico de subvenciones del Ayuntamiento de Irun para el periodo 2018-2020, así como la demás normativa concordante y de pertinente aplicación.



DIRU-LAGUNTZA IZENDUNAK ORDAINITZEKO JUSTIFIKAZIOA. - 2019 (2. ERANSKINA)
JUSTIFICACIÓN PARA EL ABONO DE SUBVENCIONES NOMINATIVAS 2019 (ANEXO II)

ENTITATE ESKATZAILEA / ENTIDAD SOLICITANTE:

I.- BALANTZE EKONOMIKOA / BALANCE ECONÓMICO

<u>EKINTZEK SORTUTAKO DIRU SARRERAK/INGRESOS GENERADOS POR ACTIVIDAD</u>	<u>GASTUAK / GASTOS</u>
Entitatearen aportazioa / Aportación de la Entidad: _____	1 _____ : _____
Erakunde pribatuen ekarp. / Aportación Entidades privadas _____	2 _____ : _____
Erakunde Ofziazalen aportazioa / Aportación de Organismos Oficiales:	3 _____ : _____
Beste zenbait / Otros: _____	4 _____ : _____
1 _____ : _____	5 _____ : _____
2 _____ : _____	7 _____ : _____
3 _____ : _____	8 _____ : _____
4 _____ : _____	9 _____ : _____
5 _____ : _____	10 _____ : _____
7 _____ : _____	11 _____ : _____
8 _____ : _____	12 _____ : _____
9 _____ : _____	13 _____ : _____
10 _____ : _____	14 _____ : _____
11 _____ : _____	15 _____ : _____
SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS : _____	GASTUAK GUZTIRA / TOTAL GASTOS _____

IRUN,ENTITATE ARDURADUNAREN SINADURA/. FIRMA DEL/DEL/A RESPONSABLE DE LA ENTIDAD



DIRU-LAGUNTZA IZENDUNAK ORDAINTZEKO JUSTIFIKAZIOA. - 2019 (3. ERANSKINA)
JUSTIFICACIÓN PARA EL ABONO DE SUBVENCIONES NOMINATIVAS 2019 (ANEXO III)

ENTITATE ESKATZAILEA / ENTIDAD SOLICITANTE:

* Erakundeak kontabilitate ofiziala izanez gero, Idazkariak eta Lehendakariak sinatutako eta erakundearen zigilua jarrita, ondorengo dokumentazioa aurkeztuko du:

- 1) Gastuak eta sarrerak sailkatuak
- 2) Galera eta irabazien emaitza.

Bestela, ondorengo fakturen zerrenda bete eta aurkeztu beharko du:

* Si la entidad dispone de contabilidad oficial, aportará, incluyendo firma de Secretario y Presidente y sello de la entidad:

- 1) Mayor de gastos e ingresos.
- 2) Cuenta de pérdidas y ganancias

De otra manera, deberá rellenar la siguiente relación de facturas:

FAKTUREN ZERRENDA / RELACIÓN DE FACTURAS

Azalpena / Concepto	Faktura zk Nº factura	Eguna Fecha	Hornitzailearen IFK eta izena CIF y nombre de proveedor/a	Zenbateko garbia Base imponible	BEZ kopurua Importe IVA	Guztira Total

Toki gehiago behar izanez gero, fotokopiatu eta ordena jarraitu/Caso de necesitar más espacio fotocopiar y continuar el orden

Eguna/Fecha:

Elkartearen zigilua / Sello de la entidad:

Idazkariaren sinadura (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz):

Firma del/ de la Secretario/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE):

Ontzat emana, Lehendakaria (izen-abizenak eta NAN-AIZ adieraziz):

Visto Bueno, El/la Presidente/a (con nombre, apellidos y DNI-NIE):

* Udalak eskatuko du zorizko faktura-portzentaia, emandako diru-laguntza argi dezan.

* El Ayuntamiento solicitará un porcentaje aleatorio de facturas a efectos aclaratorios de la justificación de la subvención concedida.



DIRU-LAGUNTZA IZENDUNAK / SUBVENCIONES NOMINATIVAS
BESTELAKO DIRU-SARREREN AITORPENA IV Eranskina / Anexo IV. DECLARACIÓN DE OTROS INGRESOS

ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

Behean sinatzen duenak, arduetako gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko diru-laguntzaren onuradun edo entitate laguntzailear gisa,

Quien firma, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación de quien solicita, como persona beneficiaria o entidad colaboradora de la subvención de referencia,

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

IZEN-ABIZENAK – SOZIJATATE IZENA. / NOMBRE Y APELLIDOS – RAZON SOCIAL		NAN / DNI	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA / PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTA EL DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA / PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ONARTUTAKO DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA / SUBVENCIÓN NOMINATIVA CONCEDIDA	URTEA. / AÑO
--	---------------------

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

Aipatutako diru-laguntzaz gain, HONAKO beste diru-sarrerak lortu edo eskatu ditu diru-laguntzaren jarduerarako:

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD



Que además de la citada subvención, ha obtenido o solicitado los siguientes ingresos/subvenciones para la actividad objeto de subvención

ERAKUNDE PUBLIKOETATIK / DE ENTIDADES PÚBLICAS

Erakundea Entidad	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa / Importe

ERAKUNDE PRIBATUETATIK / DE ENTIDADES PRIVADAS

Erakundea Entidad	Kontzeptua Concepto	Zenbatekoa / Importe

Aipatutako diru-laguntzaz gain, EZ duela beste diru-sarrerarik/dirulaguntzarik lortu edo eskatu diru-laguntzaren jarduerarako:



Que además de la subvención citada, NO ha obtenido o solicitado ningún ingreso/subvención para la actividad objeto de subvención.

Inprimaki honetako datu pertsonalak erasandakoaren onepenez jasotzen dira; tratamendu automatizatua izango dute, eta Irungo Udaleko Informazio Sistemari sartuko dira. Datu horiek soilik udal kudeaketarako erabili ahal izango dira, eta beste administrazio publikoei edo beste norbaiti laga edo jakinarazi ahal izango zaizkie. Datu Pertsonalak Babesteari buruzko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoan aurreikusitakoa betetzen bada. Interesdunek datuak eskuratzeko, ezeztatzeko, zuzentzeko eta aurka egiteko eskubideak erabili ahal izango dituzte Hiritarra Atenditzeko Zerbitzuaren bitartez (HAZ).

Los Datos Personales contenidos en el presente formulario son recogidos bajo el consentimiento de la persona afectada y serán objeto de tratamiento automatizado e incorporados al Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun. El uso de dichos datos se restringirá exclusivamente a la gestión municipal, pudiendo procederse a su cesión o comunicación a otras Administraciones Públicas o terceros en los supuestos previstos en la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal. Las personas interesadas podrán ejercitar los derechos de acceso, cancelación, rectificación y oposición a través del Servicio de Atención Ciudadana (SAC).

SINADURA / FIRMA
IRUN,

DIRULAGUNTZA IZENDUNEN ESKARIA / SOLICITUD DE SUBVENCIONES NOMINATIVAS
ARDURAPEKO ADIERAZPENA ETA DATUAK ESKATZEKO BAIMENA V Eranskina / Anexo V
DECLARACIÓN RESPONSABLE Y AUTORIZACIÓN DE CONSULTA DE DATOS

ESPEDIENTE KODEA/CÓDIGO EXPED.

Behean sinatzen duenak, arduetako gaitasun juridiko osoaren jabe dela, eta bere izenean edo eskatzailearen izenean erreferentzizko dirulaguntzaren onuradunaren edo entitate laguntzailearen izaera lortzeko xedez,

ESKATZAILEA / SOLICITANTE:

IZEN-ABIZENAK EDO ERAKUNDEA. / NOMBRE-APELLIDOS O ENTIDAD		NAN edo IFK-IFZ / DNI O CIF-NIF	
ERAKUNDEAREN HELBIDEA / DOMICILIO SOCIAL		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

Quien firma, en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, actuando en nombre propio o en representación del solicitante, al objeto de obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de la subvención de referencia,

AURKEZLEA – ORDEZKATZAILEA - PRESENTADOR DOCUMENTO - REPRESENTANTE

IZEN-ABIZENAK / NOMBRE Y APELLIDOS		N.A.N. / D.N.I.	
HELBIDEA / DOMICILIO		P.K. / C.P.	HERRIA / POBLACIÓN
LURRALDEA/ PROVINCIA	TELÉFONO 1	TELÉFONO 2	E-MAIL

ESKATUTAKO DIRU-LAGUNTZA IZENDUNA / SUBVENCIÓN NOMINATIVA SOLICITADA

DEIALDIAREN URTEA. / AÑO DE CONVOCATORIA

BERE ARDURAPEAN ADIERAZTEN DU

I. Pertsona edo entitatea diru-laguntza ematea funtsatzen duen egoeran edo oinarri arautzaileetan aurreikusitako inguruabarrak betetzen dituen egoeran dago.

II. Ez dago sartuta Diru-laguntzetako azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13. artikuluko 2 eta 3. paragrafoetako inongo inguruabarretan, zeinak galarazten duen diru-laguntzen onuradun edo entitate laguntzailearen izaera lortzea, diru-laguntzaren izaeragatik hura arautzen duen araudiak salbuesten duenean izan ezik.

III. Gizarte Segurantzaren, Zerga Egoitzaren eta Diru-laguntzen Diru-sarreraren zerga-obligazioak betetzeari dagokionez egunean dago, Diru-laguntzen Lege Nagusiko Erregelamenduko uztailaren 21eko 887/2006 EDko 22. artikulutik 26.era bitartekoetan xedatutakoaren ondorioetarako, eta konpromisoa hartzen du hori erreferentziazko diru-laguntza arautzen duen araudian aurreikusitako moduan egiaztatzeko dokumentazioa aurkezteko.

DECLARA BAJO SU RESPONSABILIDAD

I.- Que la persona o entidad se encuentra en la situación que fundamenta la concesión de la subvención o en las que concurren las circunstancias previstas en las bases reguladoras.

II.- Que no se halla comprendida en ninguna de las circunstancias del art. 13, párrafos 2 y 3, de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, que impide obtener la condición de beneficiario o entidad colaboradora de las subvenciones, salvo que por la naturaleza de la subvención se exceptúe por su normativa reguladora.

III.- Que está al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias, de Seguridad Social, de Residencia Fiscal y por Reintegro de Subvenciones, a los efectos de lo dispuesto en los arts. 22 a 26 del RD 887/2006, de 21 de julio, del Reglamento de la Ley General de Subvenciones, y se compromete a aportar la documentación que lo acredita en la forma prevista en la normativa reguladora de la subvención de referencia.

DATUAK ESKATZEKO BAIMENA

AUTORIZACIÓN PARA SOLICITUD DE DATOS

Irungo Udalarri BAIMENA EMATEN DIO zergetako (Foru Ogasunari eta Udal Dirubiltetari) eta Gizarte Segurantzari dagozkion obligazioak betetzeari buruzko informazioa eskatzeko.

(* Egiatzapen hauek ofizioz egiteko baimena ematen ez bazaio Irungo Udalarri, inprimaki honekin batera dagozkion ziurtagiriak aurkeztu beharko dira.

BAI / SÍ

EZ / NO

(*)

AUTORIZA al Ayuntamiento de Irun para solicitar información sobre el cumplimiento de obligaciones tributarias (Hacienda Foral y Recaudación Municipal) y frente a la Seguridad Social.

(* En caso de no autorizar al Ayuntamiento de Irun para comprobar de oficio dichas circunstancias, junto con este impreso se deberán aportar los certificados correspondientes

Formulario honetako datuak jasotzen dira udal eskumenen jardunean eta egiaztatu edo osatu ahal izango dira beste Herri Administrazioei kontsultatuz legezko betebeharren dagokion prozedura egoki kudeatzeko, Irungo Udalaren Informazio Sistemari sartuko dira eta soilik datuen babesaren alorreko legedian aurreikusitako kasuetan lagatu ahal izango zaizkie hirugarrenei. Datuei lotutako sartzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, mugatzeko eta aurka egiteko eskubideak gauzatu ditzakezu HAZ edo www.irun.org/sac Egoitza Elektronikoaren bidez. Erreklamazio bat aurkeztu dezakezu ere Irungo Udalaren Datuak Babesteko Ordezkararen aurrean dpd@irun.org posta elektronikoa edo Datuak Babesteko Euskal Bulegoan www.avpd.euskadi.eus.

Los datos de este formulario se recogen en ejercicio de competencias municipales y se podrán verificar o completar mediante consulta a otras Administraciones Públicas por obligación legal para la correcta gestión del correspondiente procedimiento. Dichos datos serán incluidos en el Sistema de Información del Ayuntamiento de Irun y podrán ser cedidos a terceros únicamente en los supuestos previstos en la legislación en materia de protección de datos personales. Puede ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, limitación y oposición a través del SAC o la Sede Electrónica www.irun.org/sac. También puede presentar una reclamación ante el Delegado de Protección de Datos del Ayuntamiento de Irun en el email dpd@irun.org o ante la Agencia Vasca de Protección de Datos www.avpd.euskadi.eus.

IRUN,

SINADURA / FIRMA

